

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 159



Издание  
на български език

Законодателство

Година 56  
11 юни 2013 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 530/2013 на Комисията от 10 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 531/2013 на Комисията от 10 юни 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 341/2007 по отношение на режима за лицензии за внос на чесън поради присъединяването на Хърватия ..... 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 532/2013 на Комисията от 10 юни 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество въглероден диоксид <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 533/2013 на Комисията от 10 юни 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества 1-метил-циклопропен, хлороталонил, хлоротолурон, циперметрин, даминозид, форхлорфенурон, индоксакарб, тиофанат-метил и трибенурон <sup>(1)</sup> ..... 9
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 534/2013 на Комисията от 10 юни 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 11

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2013/273/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 6 юни 2013 година за назначаване на трима членове от Малта и трима заместник-членове от Малта в Комитета на регионите ..... 13

2013/274/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 7 юни 2013 година за изменение на Решение 2008/855/ЕО по отношение на мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в Унгария (нотифицирано под номер C(2013) 3348) <sup>(1)</sup>..... 14

---

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 530/2013 НА КОМИСИЯТА

от 10 юни 2013 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(1)</sup>, и по-специално член 247 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета<sup>(2)</sup> са предвидени тарифни преференции, които се прилагат от 1 януари 2014 г. Съгласно Регламент (ЕС) № 978/2012 използването на тарифните преференции се разрешава само ако продукти, по отношение на които се иска прилагането на тарифни преференции, са с произход от държава бенефициер.
- (2) Правилата за произход, въз основа на които се изпълнява схемата на Съюза от общи тарифни преференции („схемата“), бяха променени през 2010 г. и са изложени в членове 66 до 97ц от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията<sup>(3)</sup>. Промените в Регламент (ЕС) № 978/2012 се отнасят, наред с друго, до обсега на държавите, за които се прилага схемата, и по този начин засягат някои разпоредби на Регламент (ЕИО) № 2454/93, особено разпоредбите относно регионалната кумулация. Тези промени следва да бъдат отразени в Регламент (ЕИО) № 2454/93.
- (3) Следователно е необходимо да се предвиди, че регионална кумулация се прилага между държавите от една и съща регионална група, само когато по време на износа на продукта за Съюза те са бенефициери по схемата.
- (4) Също така е необходимо да се предвиди, че ако държавите вече не са бенефициери на схемата, някои от техните задължения продължават да се прилагат — по-специално по отношение на административното сътрудничество, за период от три години, считано от датата на

промяна на статута им, с цел да се даде възможност за последваща проверка на доказателствата за произход на продуктите, изнасяни от тези държави.

- (5) Затова Регламент (ЕИО) № 2454/93 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕИО) № 2454/93 се изменя, както следва:

- 1) Член 66 се заменя със следния текст:

## „Член 66

В настоящия раздел се установяват правилата относно определението на понятието „продукти с произход“ и свързаните с тях процедури и методи на административно сътрудничество за целите на прилагането на схемата от общите тарифни преференции (ОСП), предоставена от Европейския съюз на развиващите се страни с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(\*)</sup> („схемата“).

(\*) ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.“

- 2) Член 67 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 буква а) се заменя със следния текст:

„а) „държава бенефициер“ означава държава или територия, както е определено в член 2, буква г) от Регламент (ЕС) № 978/2012;“

- б) вмъква се следният параграф 1а:

„1а За целите на параграф 1, буква а), когато се прави позоваване на „държава бенефициер“, терминът също така обхваща и не може да излиза извън границите на териториалните води на тази държава или територия по

<sup>(1)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

смисъла на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (Конвенцията от Монтего Бей от 10 декември 1982 г.).“

3) В член 70 параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. Комисията ще публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия „С“) списъка на държавите бенефициери и датата, на която се счита, че те са изпълнили задълженията си по членове 68 и 69. Комисията ще актуализира този списък, когато нова държава бенефициер отговаря на същите условия и държава бенефициер не изпълнява повече условията.

2. Продуктите, които по смисъла на настоящия раздел са с произход от държава бенефициер, се ползват от схемата при допускането им за свободно обращение в Европейския съюз, само при условие че са били изнесени от държава бенефициер на или след датата, посочена в списъка по параграф 1.“

4) Член 71 се заменя със следния текст:

„Член 71

1. Неспазването от страна на компетентните органи на държава бенефициер на изискванията по член 68, параграф 1, член 69, параграф 2, членове 91, 92, 93 или член 97ж или системното неспазване на изискванията по член 97з, параграф 2 може да доведе до временно оттегляне на преференциите по схемата за посочената държава в съответствие с член 21 от Регламент (ЕС) № 978/2012.

2. За целите на настоящия раздел когато дадена държава или територия е извадена от списъка на държавите бенефициери, посочен в член 70, параграф 1, задълженията, предвидени в член 68, член 88, параграф 1, буква б), член 97ж, параграф 1, буква а), член 97ж, параграф 3 и член 97и, параграф 1, буква б), продължават да се прилагат за тази държава или територия за период от три години, считано от датата на нейното изваждане от списъка.“

5) В член 75 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Всяко от условията по параграф 2 може да бъде изпълнено в държавите членки или в различните държави бенефициери, доколкото всички участващи държави бенефициери се ползват от регионална кумулация в съответствие с член 86, параграфи 1 и 5. В такъв случай се смята, че продуктите са с произход от държавата бенефициер, под чийто флаг плава плавателният съд или корабът-завод в съответствие с параграф 2, буква б).

Първа алинея се прилага само при условие, че са изпълнени условията, установени в член 86, параграф 2, букви а), в) и г).“

6) Член 86 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. Регионалната кумулация се прилага към следните четири отделни регионални групи:

а) група I: Бруней, Камбоджа, Индонезия, Лаос, Малайзия, Бирма/Мианмар, Филипини, Тайланд, Виетнам;

б) група II: Боливия, Колумбия, Коста Рика, Еквадор, Ел Салвадор, Гватемала, Хондурас, Никарагуа, Панама, Перу, Венецуела;

в) група III: Бангладеш, Бутан, Индия, Малдиви, Непал, Пакистан, Шри Ланка;

г) група IV: Аржентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай.

2. Регионалната кумулация между държавите от една и съща група се прилага само ако са изпълнени следните условия:

а) по време на износа на продукта за Съюза държавите, участващи в кумулацията, са:

i) държави бенефициери, докато системата за регистрирани износители все още не е въведена в тези страни;

ii) държави бенефициери съгласно списъка, посочен в член 70, параграф 1, когато системата за регистрирани износители е въведена в тези страни;

б) за целите на регионалната кумулация между държавите от една регионална група се прилагат правилата за произход, определени в настоящия раздел;

в) държавите от регионалната група са поели задължение:

i) да спазват или да гарантират спазването на разпоредбите на настоящия раздел, и

ii) да оказват необходимото административно сътрудничество за осигуряване на правилното прилагане на настоящия раздел както по отношение на Съюза, така и помежду си;

г) секретариатът на съответната регионална група или друг компетентен съвместен орган, представляващ всички членове на въпросната група, уведомява Комисията за задълженията по буква в).

За целите на буква б), ако отговаряща на изискванията операция, посочена в част II от приложение 13а, не е еднаква за всички държави, участващи в кумулацията, произходът на продуктите, изнесени от една държава за друга държава от регионалната група за целите на регионалната кумулация, се определя въз основа на правилото, което би се прилагало, ако продуктите се изнасяха за Съюза.

Ако държавите от регионалната група са спазвали изискванията по букви в) и г) от първа алинея преди 1 януари 2011 г., не е необходимо поемане на ново задължение.“

б) в параграф 4 първата алинея се заменя със следното:

„4. Регионалната кумулация между държавите бенефициери от една и съща регионална група се прилага единствено при условие, че изработването или преработката, извършени в държавата бенефициер, в която

материалите са допълнително преработени или вложени, надхвърлят операциите, описани в член 78, параграф 1, а при текстилни продукти надхвърля и операциите от приложение 16.“;

в) в параграф 5 буква а) се заменя със следното:

„а) условията по параграф 2, букви а) и б) са спазени, и“.

7) В член 88, параграф 1, буква б) се заменя със следното:

„б) износ от една държава бенефициер за друга държава бенефициер за целите на регионалната кумулация, както е предвидено в член 86, параграфи 1 и 5, независимо от разпоредбите на член 86, параграф 2, буква б), втора алинея.“

8) Член 97к се изменя, както следва:

а) параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Когато дадена държава или територия е допусната за първи път или е допусната отново като държава бенефициер по отношение на продукти, посочени в Регламент (ЕС) № 978/2012, стоките с произход от тази държава или територия се ползват от схемата за общи преференции, при условие че те са били изнесени от държавата или територията бенефициер на датата или след датата, посочена в член 97т.“;

б) добавят се следните параграфи 6 и 7:

„6. За целите на подраздели 2 и 3 от настоящия раздел, когато дадена държава или територия е извадена от списъка на държавите бенефициери по член 97т, параграф 2, задълженията, установени в член 97к, параграф 2, член 97л, параграф 5, член 97у, параграфи 3, 4, 6 и 7 и член 97ф, параграф 1, продължават да се прилагат за тази държава или територия за период от три години, считано от датата на нейното изваждане от този списък.“

7. Задълженията, посочени в параграф 6, се прилагат за Сингапур за срок от три години, считано от 1 януари 2014 г.“

9) В член 97м параграф 1 се заменя със следното:

„1. Декларацията върху фактура може да бъде изготвена от всеки износител, действащ в държава бенефициер, за всяка пратка, състояща се от един или повече пакети, съдържащи продукти с произход, чиято обща стойност не надвишава 6 000 EUR, и при условие че административното сътрудничество по член 97к, параграф 2 се прилага за посочената процедура.“

10) В член 97т параграф 2 се заменя със следното:

„2. За целите на член 97к, параграф 4 Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия С) датата, на която дадена държава или територия, допусната за първи път или допусната отново като държава бенефициер по отношение на продукти, посочени в Регламент (ЕС) № 978/2012, е изпълнила задълженията си по параграф 1 от настоящия член.“

11) Приложение 13а се изменя, както следва:

а) уводна бележка 1.1 се заменя със следния текст:

„1.1. В настоящото приложение се определят правила за всички продукти, но обстоятелството, че даден продукт е включен в него, не означава непременно, че той е обхванат от схемата от общи тарифни преференции (ОСП). Списъкът с продукти, обхванати от ОСП, обхващат на преференциите по ОСП и изключенията, приложими за някои държави бенефициери, са посочени в Регламент (ЕС) № 978/2012 (за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2023 г.).“;

б) уводна бележка 2.5 се заменя със следния текст:

„2.5. В повечето случаи правилото(ата), посочени в колона 3, се прилагат за всички държави бенефициери, посочени в приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012. При все това за някои продукти с произход от държави бенефициери по специалния режим за най-слаборазвитите страни, както са изброени в приложение IV към Регламент (ЕС) № 978/2012 („най-слабо развити държави бенефициери“), се прилага смекчено правило. В тези случаи колона 3 се разделя на две подколони а) и б), като в подколоне а) се посочва правилото, приложимо за най-слабо развитите държави бенефициери, а в подколоне б) — правилото, приложимо за всички други държави бенефициери, както и по отношение на износа от Европейския съюз за държава бенефициер за целите на двустранната кумулация.“

12) Името на третата колона от приложение 13б се заменя със следното: „Група I: Бруней, Камбоджа, Индонезия, Лаос, Малайзия, Бирма/Мианмар, Филипини, Тайланд, Виетнам“.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 531/2013 НА КОМИСИЯТА****от 10 юни 2013 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 341/2007 по отношение на режима за лицензии за внос на чесън поради присъединяването на Хърватия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за присъединяването на Хърватия, и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 41 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 341/2007<sup>(1)</sup> на Комисията предвижда откриването и управлението на тарифни квоти и установяването на режим за лицензии за внос и удостоверения за произход за чесън и някои други селскостопански продукти, внесени от трети страни.
- (2) В член 4 от Регламент (ЕО) № 341/2007 се прави разлика между традиционните вносители и новите вносители по отношение на търговците, които могат да подават заявления за лицензии за внос на чесън в рамките на тарифните квоти, открити и управлявани съгласно посочения регламент.
- (3) Предвид очакваното присъединяване на Хърватия към Съюза на 1 юли 2013 г. е необходимо да се предвидят преходни правила, които да позволят на вносителите в Хърватия да се възползват от квотите за внос като традиционни вносители. Правилата следва да се прилагат само докато вносителите са в състояние да изпълняват действащите правила.
- (4) Следователно Регламент (ЕО) № 341/2007 следва да бъде съответно изменен.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1***Изменение на Регламент (ЕО) № 341/2007**

В член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 341/2007 се добавя следната четвърта алинея:

„За Хърватия за периодите на тарифната квота за внос 2013/2014 г., 2014/2015 г. и 2015/2016 г.:

- а) буква а) от първа алинея не се прилага; и
- б) под „внос в Съюза“ се разбира внос от страни на произход, различни от държавите членки на Съюза, в състава му към 1 юли 2013 г.“

*Член 2***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила, при условие че Договорът за присъединяването на Хърватия влезе в сила и на датата на влизането му в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12.



## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 532/2013 НА КОМИСИЯТА

от 10 юни 2013 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество въглероден диоксид

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) от него,

като има предвид, че:

(1) Активното вещество въглероден диоксид е включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията<sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 246 от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕО) № 1107/2009 това вещество се счита за одобрено съгласно същия регламент и е посочено в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества<sup>(5)</sup>.

(2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на 18 декември 2012 г. Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „Органът“, представи на Комисията становището си относно проектодоклада за преглед на въглеродния диоксид<sup>(6)</sup>. Органът изпрати на нотификатора становището си относно въглеродния диоксид. Комисията го прикани да представи коментарите си по проектодоклада за преглед на въглеродния диоксид. Проектодокладът и становището на Органа бяха разгледани от държавите членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по храни-

телната верига и здравето на животните и проектодокладът бе финализиран на 17 май 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преглед на въглеродния диоксид.

(3) Потвърждава се, че активното вещество въглероден диоксид следва да се счита за одобрено съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.

(4) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и в контекста на съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение на въглеродния диоксид по отношение на максималното съдържание на следните онечиствания от значение: фосфан, бензен, въглероден окис, метанол, циановодород.

(5) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменено.

(6) Следва да се предвиди разумен срок, преди да започне да се прилага настоящият регламент, за да се даде възможност на държавите членки, нотификатора и притежателите на разрешения за съдържащи въглероден диоксид продукти за растителна защита да отговорят на изискванията, произтичащи от изменението на условията за одобрение.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 ноември 2013 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89.

<sup>(4)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните; заключение относно партньорската проверка на оценката на риска от пестициди за активното вещество въглероден диоксид. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2013 г.; 11(1):3053. [46 стр.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3053. Публикувано онлайн на: www.efsa.europa.eu/efsajournal.



Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ред 225 относно активното вещество въглероден диоксид се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
„225	Въглероден диоксид CAS №: 124-38-9 CIPAC №: 844	Въглероден диоксид	<p>≥ 99,9 %</p> <p>Онечиствания от значение:</p> <p>фосфан: не повече от 0,3 ppm v/v</p> <p>бензен: не повече от 0,02 ppm v/v</p> <p>въглероден окис: не повече от 10 ppm v/v</p> <p>метанол: не повече от 10 ppm v/v</p> <p>циановодород: не повече от 0,5 ppm v/v</p>	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да се разрешава за употреба единствено като фумигант.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно въглеродния диоксид (SAN-CO/2987/2008) и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 17 май 2013 г.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба трябва да включват подходящи мерки за ограничаване на риска.“</p>

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 533/2013 НА КОМИСИЯТА

от 10 юни 2013 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобренията на активните вещества 1-метил-циклопропен, хлороталонил, хлоротолурон, циперметрин, даминозид, форхлорфенурон, индоксакарб, тиофанат-метил и трибенурон

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 17, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Активните вещества, считани за одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009, са посочени в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества <sup>(2)</sup>.

(2) Срокът на одобренията на активните вещества 1-метил-циклопропен, хлороталонил, хлоротолурон, циперметрин, даминозид, форхлорфенурон, индоксакарб, тиофанат-метил и трибенурон ще изтече между 28 февруари 2016 г. и 31 март 2016 г. Подадени са заявления за подновяване на одобренията на тези активни вещества. Тъй като по отношение на посочените активни вещества се прилагат изискванията на Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012 на Комисията от 18 септември 2012 г. за определяне на разпоредбите, необходими за изпълнението на процедурата по подновяване по отношение на активните вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на продукти за растителна защита <sup>(3)</sup>, е необходимо на заявителите да се предостави достатъчно време да извършат процедурата по подновяване в съответствие с посочения регламент. Поради това е възможно срокът на одобренията на посочените активни вещества да изтече, преди да е взето решение за тяхното подновяване. Затова е необходимо срокът на техните одобрения да бъде удължен.

(3) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменен.

(4) За целите на член 17, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1107/2009 в случаите, в които не по-късно от 30 месеца преди датата на изтичане на срока, определен в приложението към настоящия регламент, не е подадена допълнителна документация в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 844/2012, Комисията ще посочи като дата на изтичане на срока датата, определена преди влизането в сила на настоящия регламент, или най-ранната възможна дата след това.

(5) За целите на член 17, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1107/2009 в случаите, в които Комисията приема регламент, с който не се подновява одобрението за дадено активно вещество, посочено в приложението към настоящия регламент, тъй като не са изпълнени критериите за одобрение, Комисията посочва като дата на изтичане на срока по-късната от двете дати — датата, определена преди да влезе в сила настоящият регламент, или датата на влизането в сила на регламента, с който не се подновява одобрението на активното вещество.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 252, 19.9.2012 г., стр. 26.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Част А от приложението към Регламент (ЕС) № 540/2011 се изменя, както следва:

- 1) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 101, хлороталонил, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 2) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 102, хлоротолурон, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 3) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 103, циперметрин, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 4) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 104, даминозид, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 5) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 105, тиофанат-метил, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 6) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 106, трибенурон, датата 28 февруари 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 7) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 117, 1-метил-циклопропен, датата 31 март 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 8) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 118, форхлорфенурон, датата 31 март 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
  - 9) В шестата колона — „Изтичане срока на одобрението“, за ред № 119, индосакарб, датата 31 март 2016 г. се заменя с датата 31 октомври 2017 г.
-

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 534/2013 НА КОМИСИЯТА****от 10 юни 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 2013 година.

*За Комисията,  
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	41,5
	TN	30,0
	TR	50,2
	ZZ	40,6
0707 00 05	AL	36,9
	EG	172,5
	MK	68,9
	TR	142,5
	ZZ	105,2
0709 93 10	TR	144,2
	ZZ	144,2
0805 50 10	AR	100,0
	TR	95,7
	ZA	106,6
	ZZ	100,8
0808 10 80	AR	156,7
	BR	105,0
	CL	125,3
	CN	75,1
	NZ	128,6
	US	156,6
	ZA	112,3
	ZZ	122,8
0809 10 00	IL	325,6
	TR	194,0
	ZZ	259,8
0809 29 00	IL	750,0
	TR	437,9
	US	809,0
	ZZ	665,6

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 6 юни 2013 година

за назначаване на трима членове от Малта и трима заместник-членове от Малта в Комитета на регионите

(2013/273/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на малтийското правителство, като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС <sup>(1)</sup> и 2010/29/ЕС <sup>(2)</sup> за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-жа Claudette ABELA BALDACCHINO, г-н Michael COHEN и г-н Malcolm MIFSUD се освободиха три места за членове на Комитета на регионите. След изтичането на мандата на г-жа Doris BORG и г-н Ian BORG се освободиха две места за заместник-членове на Комитета на регионите. С назначаването на г-н Paul FARRUGIA за член на Комитета на регионите се освобождава едно място за заместник-член,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

### Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за членове:

- г-н Peter BONELLO, *Mayor of San Ġiljan*,
- г-н Paul FARRUGIA, *Mayor of Hal Tarxien*,
- д-р Marc SANT, *Councillor, Hal Lija Local Council*,

и

б) за заместник-членове:

- г-н Jesmond AQUILINA, *Deputy Mayor of Hal Qormi*,
- г-н Anthony MIFSUD, *Councillor, Imtarfa Local Council*,
- г-н Raymond TABONE, *Councillor, San Pawl il-Baħar Local Council*.

### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 6 юни 2013 година.

За Съвета  
Председател  
A. SHATTER

<sup>(1)</sup> ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.



## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 7 юни 2013 година

за изменение на Решение 2008/855/ЕО по отношение на мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в Унгария

(нотифицирано под номер С(2013) 3348)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/274/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави членки <sup>(3)</sup> се установяват определени мерки за контрол във връзка с класическата чума по свинете във включените в списъка от приложението към посоченото решение държави членки или региони от тях. Този списък включва област Pest в Унгария.
- (2) Унгария информира Комисията за последните промени по отношение на класическата чума по свинете на територията на област Pest, включена в приложението към Решение 2008/855/ЕО.

- (3) От посочената информация става ясно, че класическата чума по свинете е ликвидирана на територията на област Pest. Съответно мерките, предвидени в Решение 2008/855/ЕО, следва да не се прилагат повече за тази област, а препратката към област Pest в списъка в част I от приложението към него следва да бъде заличена.
- (4) Поради това Решение 2008/855/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В част I от приложението към Решение 2008/855/ЕО точка 3 се заличава.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 7 юни 2013 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

<sup>(3)</sup> ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.





### **СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ**

**Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз***

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на *Официален вестник* ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на *Официален вестник* е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

